

11/07/2021



CHRIST AND BIBLE - CENTERED MISSION

基督為中心 - 主道為經緯

Chinese Bible Church of Maryland
馬利蘭中華聖經教會

洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853

蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879

Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

主日直播/網上敬拜

洛城國語堂, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

何等恩典; 詩篇卅二篇; 當我思量奇妙十架

在禱告中敬拜

在主餐中敬拜

在聆聽中敬拜

讀經: 希伯來書 12:1-3

信息: 「仰望思想主耶穌」- 希伯來書 12:2-3

大綱: 1. 仰望思想主耶穌的作為

2. 仰望思想主耶穌的心態

序樂/宣召

藍瑞書弟兄

劉周彩蘋姊妹

李佳璇姊妹

祈禱/榮耀頌

趙建中執事

程德鵬牧師

三一頌/祝福/報告

洛城粵語堂, 上午九時三刻

報告

讚美/祈禱

天地讚美; 耶和華是我的倚靠; 一生倚靠你; 與主更親近

奉獻

主餐

路加福音 22:14-23

信息

「信心的證據」- 希伯來書 13:1-6

回應: 信靠順服

祝福

講員: 鄭會淦牧師

領會/領詩: 蕭仰騫執事

司琴: 鄭鄭志雯師母

蓋城國語堂, 上午十一時半

在讚美中敬拜

我心要稱謝耶和華; 主同在; 你真偉大

在禱告中敬拜

在話語中敬拜

在聆聽中敬拜

在主餐中敬拜

讀經: 約翰福音 5:1-15

信息: 「改變生命的耶穌(三): 回應」

讀經: 哥林多前書 11:23-29

序樂/宣召

江明億執事

祈禱/榮耀頌

趙明執事

蒲介珉牧師

三一頌/祝福/報告

本月金句: 「所以, 我們既然有這麼多的見證人, 像雲彩圍繞著我們, 就應該脫下各樣的拖累, 和容易纏住我們的罪, 以堅忍的心奔跑那擺在我們面前的賽程; 專一注視耶穌, 就是我們信心的創始者和完成者。他因為那擺在面前的喜樂, 就忍受了十字架, 輕看了羞辱, 現在就坐在神寶座的右邊。這位忍受罪人那樣頂撞的耶穌, 你們要仔細思想, 免我疲倦灰心。」

希伯來書十二章一至三節 (引自新譯本)

English Live-Streaming/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

9:30 AM

Welcome & Announcements Minister Jon Shumway

Call to Worship

Singspiration Michael Lim

Message Minister Jon Shumway

“Send Me – Acts 1:8 – The Start of the Early Church”

Communion

Benediction

Rockville - English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Carol Tseng

Praise Singing

Communion Pastor Steve Eatmon

Announcements

Prayer

Message Pastor Ken Sun

“Authenticity, Part 1”

- Matthew 23:1-12

Closing Prayer

Monthly Scripture: “Therefore, since we are surrounded by such a great cloud of witnesses, let us throw off everything that hinders and the sin that so easily entangles, and let us run with perseverance the race marked out for us. Let us fix our eyes on Jesus, the author and perfecter of our faith, who for the joy set before him endured the cross, scorning its shame, and sat down at the right hand of the throne of God. Consider him who endured such opposition from sinful men, so that you will not grow weary and lose heart.”
Hebrews 12:1-3

教會動態

1. 現在為全面重聚實體敬拜:無論是否施打過疫苗均可至教會參加主日敬拜,必須全程配戴口罩及遵守社交距離座位安排.教會弟兄姊妹請每週預約登記 <https://rsvp.cbcm.org/>.來賓若未能預約,請留下聯絡資料作為登記.
2. 教會會員請預備在 12/12 舉行的會員大會各項印證的事項上投票及為這些事項禱告: 1) 2022 年教會財政預算; 2) 2022 年度執事候選人; 3) 在會員大會中可採用電子投票方式; 4) 蔣淙昕牧師為洛城國語堂牧師.除了出席參與現場投票外,還會提供不同的途徑作為投票的方式.稍後將會有更多的詳情,謝謝你的禱告及參與.
3. 接待部:希望大家在過去的兩個月中享受到“歡迎回家的免費午餐”.從今日開始洛城堂會恢復購買午餐的做法,是按照先到先得的原則.由於食物價格上漲,新的午餐價格如下:便當-七元;炒飯/炒麵/炒米粉-五元;麵包-二元.原有的午餐卡及餐票仍可繼續使用.
4. 財政部欲提供一些填寫奉獻信封和支票時須注意的事項,以減少出錯及加快財政部同作業的時間,請細心閱讀夾頁第 12 頁所提供的資料,謝謝弟兄姊妹的合作.
5. 宣道部:教會已收到 \$29,098.00 為安頓阿富汗難民的捐款.感謝大家的慷慨奉獻.宣道部將會捐助 \$10,000.00.
6. 教會對外慶祝 45 週年於 11/20 週六 下午 2-4 點在 Lakeforest Mall Sears Carport 停車場有祝福社區分發食物的活動.需要 40 位有體力的高中生或成年的志願者.如有任何疑問請聯絡李貝文傳道 Isabel.Lee@cbcm.org.請儘快在此登記 <https://forms.office.com/r/hm56wWTARd>.細節請參週報的第 6 頁.
7. 撥款申請團隊:馬利蘭中華聖經教會蒙福中心籌委會誠邀主內肢體加入撥款申請團隊.聯絡人:余超華 George.yu@cbcmgroups.org
8. 十一月份的婚姻探討關懷小組的網上會議(以英語進行)將於 11/11 週四晚 8 時在網上舉行,是次題目:「婚姻裡的感戴」,欲取得會議連結或有關詳情,請聯絡趙宏煉弟兄 (marriageministry@cbcmgroups.org).
9. 慈惠部「分享聖誕禮物行動」已開始,至 11/21 結束.這是為世界各地有需要的孩童包裝聖誕禮物的事工,由當地教會將禮物及主的好消息一同發送出去,很多接受禮物的孩童都參加了門徒訓練的項目.洛城堂請散會後至會客室的事工桌查詢,蓋城堂請在大廳查詢.

洛城中文堂 (國/粵)語

1. 國語堂主日早禱會:上午 9 時, B03/05 課室及 Zoom 同步進行.
2. 國語堂網上週三禱告會:晚上 8 時, 請聯繫雷應遠長老 john.lei@cbcm.org.
3. 國語堂主日學:「認識教會與投入事奉」、「哥林多前書」、「申命記」、「會員班 (洗禮/轉會)」:上午 11:30.
4. 粵語堂主日早禱會:上午 9 時, B01 課室及網路同步進行,請聯繫鄭會淦牧師 vitus.cheng@cbcm.org.
5. 粵語堂主日學:「生命再思踏天路」、「末世:必要快成的事」、「慕道班»:上午 11:30.
6. 國語堂感恩節線上分享:11/20 週六晚上 7:30 - 9:00. 我們期望有很多兄弟姐妹來分享,因此時間限制 5 分鐘內.如果您願意分享,請聯繫 chien-chung.chao@cbcmgroups.org,並準備 3-5 分鐘的分享.上網連接另行通知.
7. 接待部:11 月份由國語堂負責排餐桌椅,請年輕的弟兄姊妹在敬拜後到交誼廳幫忙.

蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 網上週三禱告會:晚上 8 時.
2. 晨禱:週一至週六上午 8:30-8:45, 一起學習用神的話語禱讀,請聯繫蒲牧師.
3. 網上主日學:「被擄、歸回、重建」、「慕道班」、「會員班 (洗禮/轉會)」:上午 9 時半.
4. (A) 2 至 5 歲兒童主日學:週日上午 10:45-11:15. 教會 2 樓. (a) 10 分鐘歌唱舞蹈 (b) 10 分鐘聖經學習 (c) 10 分鐘遊戲/手工藝. (B) 11 月份為兒童事工特別禱告,有興趣的父母及志工請聯繫 steven.chang@cbcmgroups.org.
5. (A) 兒童及少年 Awana:每週五晚上 8 - 9 時,使用 Zoom. (B) 擬舉辦 3 至 5 歲 Awana 兒童節目,鼓勵家長做意見調查 <https://www.surveymonkey.com/r/776K6DG>.

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. In-person Worship Live Streaming: Those who are vaccinated and unvaccinated are all welcome to attend the worship services. All will have to wear face masks at all times, observe social distance seating arrangement, and register online weekly. CBCMers please register at <https://rsvp.cbcm.org/>. Non-members who are unable to register, please leave your contact information for contact tracing.
2. Membership Meeting on 12/12: Please pray for and mark this date down. We will be voting to confirm: 1) Our 2022 Proposed Budget; 2) Our 2022 BOD Nominations; 3) Implementation of electronic voting (eVote) option; and 4) Pastor Edward Jiang becoming our RM pastor. In addition to on-site voting on that day, we will be providing various other ways for you to be able to vote. More information will be coming. Thank you for your prayers and active participations.
3. Hospitality Dept.: We hope you enjoyed the last 2 months of “welcome back free lunch”. Starting in November, R campus will return to the regular practice of lunch for purchase on a first come first serve basis. Due to price increase, the new prices are as follows – Lunchbox: \$7; Fried Rice/Noodle/Rice Noodle: \$5; Bun: \$2. The MCOS card and lunch tickets are still valid for purchasing.
4. Finance Dept. (FD) would like to provide some guidelines for making offerings to help reduce errors and speed up the recording process. Please see the insert on p.12.
5. Missions Dept. (MD): CBCM received \$29,098.00 for Afghan resettlement. Thank you for your generosity. Missions Dept. will donate \$10,000.00 to this fund.
6. Saturday, 11/20, 2-4 PM will be CBCM’s 45th anniversary external celebration to bless the community. We will partner with Cross Community Church to distribute food at Lakeforest Mall Sears Carport parking lot. 40 volunteers are needed. Space is limited, please sign up soon at <https://forms.office.com/r/hm56wWTARd>. Contact Minister Isabel Lee (Isabel.Lee@cbcm.org) for any questions. Please see p.6 in the bulletin for more details.
7. Grant Application Team: The CBCM Blessed Center Planning Committee sincerely invites brothers and sisters to serve on the Grant Application Team. Please contact George Yu at george.yu@cbcmgroups.org for more details.
8. Our next Marriage Builder Zoom discussion is on Thursday 11/11, at 8 PM on the topic: Gratitude in Marriage. Please come and join us! Contact Tony Chew (marriageministry@cbcmgroups.org) for more information and the zoom link.
9. Caring Department: Operation Christmas Child shoebox project has started and ends on 11/21. Pack a shoebox gifts for children in need around the world; local churches will then deliver the shoeboxes together with the Good News, and many recipients also participate in the fellowship discipleship program. Please stop by our table in the Visitors’ Lounge at R or in the lobby at G campus for more information.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Adult Sunday School Classes: 9:45 AM
 - a) First Impressions & Life Lessons with God, b) Knowing God, c) Membership Class (Baptism & Transfer)-Online class
2. Teens Sunday School Classes: 9:45 AM, Old Testament Survey, online & in-person.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. In-person Worship: 9:30 - 10:30 AM downstairs. Please make reservations on the [church website](#). Online option: Zoom Meeting: ID: 825 3935 0958, Passcode: 41583028. Please move to the lobby afterwards to allow the GM worship team to clean and set up.
2. (A) Pre-K Sunday School: 10:45 – 11:15 AM upstairs. (a) 10-minute songs and dances, (b) 10-minute Bible lesson, and (c) 10-minute games/craft. (B) 15-Minute Special Prayers for Children Ministry on Wednesdays at 9:00 PM (Starting 11/17). Parents & coworkers welcome! Zoom Meeting: ID: 833 6882 9153, Passcode: 123
3. (A) Children’s and Teens Awana: Fridays, 8:00-9:00 PM, via Zoom. (B) Adding Cubbies (ages 3-5) to Children Awana? Parents with children ages 3-5 are encouraged to take this survey: <https://www.surveymonkey.com/r/776K6DG>.
4. Coworkers Meeting: Saturday 11/13, 9:00 AM: Zoom ID: 850 5168 0126; Passcode 186029.
5. Please join online Bible study, fellowship and prayers: A). Wednesday Group at 8-9 PM: Zoom ID: 86230972893, Passcode: 956483. B). Saturdays Group at 7-8 PM: Zoom ID: 85405457538, Passcode: FGH.
6. Prayer Requests: Please send to Becky Bly by email (becky.bly@cbcmgroups.org). Indicate anonymity if preferred.

CBCM 45TH ANNIVERSARY 教會 45 週年慶祝
BLESS OUR COMMUNITY 祝福社區



Date 日期: Saturday 星期六, 11/20/2021

Time 時間: 2-4 pm

Location 地點: Lakeforest Mall Sears Carport

Green Area #17-21 (701 Russell Ave. Gaithersburg, MD 20877)



Volunteers Needed 志願者: 40 high schoolers and up
(physical capable) 40 位高中生以上有體力的志願者

Responsibilities 責任: (1) unload food from trucks 從卡
車卸下食物, (2) pack food in bags 將食物裝入袋子,
(3) break down boxes and clean up 將箱子拆開, 收拾 ,
(4) direct traffic 指揮交通, or (5) load food in people's
cars 將食物放在人們的車廂.

Sign up 登記: <https://forms.office.com/r/hm56wWTARd>

Contact 聯絡人: Minister Isabel Lee, 李貝文傳道
Isabel.Lee@cbcm.org

分享聖誕禮物 行動 2021



收集日期：10/24-11/21

一. 準備一個禮物鞋盒

請在鞋盒中裝滿玩具、文具用品、其他的小禮物，以及一封與孩子分享上帝之愛的短信。

步驟 1. 鞋盒

請使用一個標準尺寸，或相當大小的空鞋盒/塑料盒。若是可以，請用漂亮的包裝紙將盒蓋與盒底分開包裝。請為將收到您這份禮物的孩子禱告。

步驟 2. 男孩或女孩

請決定您送禮物的對象是男孩還是女孩？年齡層可分為 2-4 歲, 5-9 歲, 10-14 歲。請在會客室慈惠部所設的禮物收集桌上選取適合您禮物內容(男或女)的標籤，並在標籤上註明小孩的年齡層，再將標籤貼在盒蓋上。

步驟 3. 裝滿禮物

請在鞋盒中裝滿您覺得會使孩子欣喜的禮物。

步驟 4. 若是可以，請附加運費

每個鞋盒請附上運輸費用-九元。支票抬頭請寫“Samaritan's Purse”(並在支票附註欄註明 OCC)，支票放在信封中，並置於禮物盒內的最上層。如果您準備了超過一個以上的禮物鞋盒，請將運費捐贈總數寫在同一張支票上。

步驟 5. 牢固禮物並交給慈惠部

請用橡皮筋綁在禮物外面以牢固，請帶到會客室交給慈惠部同工

二. 捐贈運輸禮品費用

聖誕禮物行動營運的成本是巨大的。您可以幫忙捐贈\$9 作為運輸費用。您也可以捐贈任何金額的禮品的成本，我們會轉送給 Samaritan's Purse。

請勿放入禮物鞋盒的物品：

陳舊或已破損的物品、糖果、牙膏、巧克力或食物、酒或乳液、藥物或維他命、與戰爭有關的玩具，例如：玩具槍、小刀、玩具兵、易碎的物品：如玻璃盒、噴霧劑罐子。

2021 OPERATION CHRISTMAS CHILD



Collection Dates: 10/24-11/21

I. Prepare a Shoe Box Gift

A shoe box filled with small toys, school supplies, other gifts, and a personal note can introduce a hurting child to God's love.

Step 1. Shoe Box

Use a standard size shoe box or a small plastic container. You can wrap the box (lid separately), but wrapping is not required. *Pray for the child who will receive your special gift.*

Step 2. Boy or Girl?

Determine whether your gift will be for a boy or girl, and the child's age category: 2-4, 5-9, or 10-14. Please pick up the appropriate boy/girl label from the Caring Department table in the Visitors' Lounge. Mark the correct age category on the label, and tape the label to the top of your box.

Step 3. Fill with Gifts

Fill the box with a variety of gifts that will bring delight to a child.

Step 4. Include Your Donation

Please donate \$9 or more for each shoe box you prepare to help cover shipping and other project costs. You can write a check to Samaritan's Purse (note "OCC" on memo line) and place it in an envelope on top of the gift items inside your box. If you or your family are preparing more than one shoe box, please make a combined donation.

Step 5. Secure Shoe Box and Drop Off

Place a rubber band around each closed shoe box, and drop off at the Caring Department table in the Visitors Lounge in the next few weeks.

II. Donate Shipping and/or Gift Cost

The processing and shipping costs are enormous for Operation Christmas Child. You can help by "adopting" the shipping cost of a box for \$9. You can also donate any amount for the cost of gifts, and we will forward to Samaritan's Purse.

DO NOT INCLUDE

Used or damaged items; candy, toothpaste, chocolate or food; liquids or lotions; medications or vitamins; war-related items such as toy guns, knives, or military figures; breakable items such as snow globes or glass containers; aerosol cans.

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

C & H 海納華教士夫婦－聖經翻譯會

Field: East Asia 工場: 東亞

- ◆ Praise the Lord for a family from overseas who has accepted an invitation to join our group. They will serve in translation roles with the M. language project. Pray that visas will open up for this couple and their three children.
- ◆ Praise God almost all team members and their families which were sick with COVID has now recovered. Please pray for C's father, Barry, who is completing physical therapy for his legs after an infection. H's mother is still experiencing fatigue after recovering from COVID. Pray for a complete healing.
- ◆ Pray that an agreement would soon be reached in regard to publishing M. Scripture portions with another organization.
- ◆ We received several adoption documents for our son Gabe on the U.S. side that we have been waiting for. Continue to pray for steady progress in the process here.
- ◆ 讚美主,有一個來自海外的家庭接受邀請加入了我們的小組,他們將在 M 語言項目中擔任翻譯的工作. 請為這對夫婦和他們的三個孩子能夠獲得簽證代禱.
- ◆ 感謝神,幾乎所有感染新冠病毒的團隊成員及其家人現在都已康復.請為 C 的父親巴里禱告,他正在做腿部物理的治療. H 的母親在從新冠病情中康復後仍然感到疲倦.求神徹底地治癒她.
- ◆ 祈求很快與另一個組織出版 M 語聖經部分能達成協議.
- ◆ 我們正在預備購買自己辦公室,好讓我們在這個不斷變化的國家中建立起一個更穩定的基地,求神賜給我們智慧,能找到適當的方法.

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

Pray for an end to the anti-Christian violence in Ethiopia, comfort for the grieving, healing for the wounded, and food and shelter for the displaced. Ask the Lord to give Ethiopian Prime Minister Abiy Ahmed, who is a Christian from a Muslim background, wisdom, insight and strength as he seeks to lead Ethiopia from division to unity.

請求神止住伊索比亞境內敵對基督徒的暴力活動,安慰在哀傷中的人,醫治受傷的人,並且為流離失所的人提供食物和庇護所.在總理阿比_艾哈邁德領導伊索比亞從分歧歸向合一的努力中,祈求神賜智慧、洞察力和能力給這位有穆斯林背景的基督徒總理.

Wednesday 週三 11/10

- CBCM-R: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10:00 AM, via Zoom
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午十時, 網上聚會
- CBCM-G: Wednesday Mandarin Fellowship, 10:00 AM, via Zoom
蓋城堂: 週三同行國語團契, 上午十時, 網上聚會
- CBCM-R: English Women's Group – Studying 1 Corinthians 8, 7:00 PM, B15, contact theresa.chan@cbcmgroups.org or constance.ng@cbcmgroups.org
洛城堂: 英語姊妹組, 查考哥林多前書第八章, 晚上七時在 B15 課室
- CBCM-R: Men's Group, studying "Luke", 7:00 PM at Church, contact brent.bian@cbcmgroups.org, eric.lee@cbcmgroups.org, or jesson.chen@cbcmgroups.org
洛城堂: 英語弟兄組, 查考「路加福音」, 晚上七時在教會

Thursday 週四 11/11

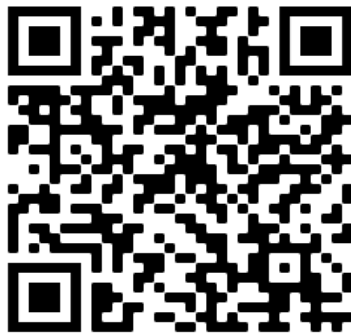
- CBCM-R: Community Center Activity, 10:00 - 11:30 AM, via MS Teams
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時至十一時半, 網上聚會
講員: 張德健教授, 題目: 「一個功過相抵的人」
聯繫 lucy.tseng@cbcmgroups.org

Friday 週五 11/12

- CBCM-R: Teens Group - "Gender Identity", 8:00 PM
洛城堂: 少年團契-「性別認同», 晚上 8 時
- CBCM-R: Children and Teens Awana, 8 – 9:30 PM, in-person (First three Fridays of each month, November to May)
洛城堂: 兒童及少年 Awana, 晚上八時至 9 時半, 實體聚會(每月的頭三週五, 11 月至 5 月)
- CBCM-G: Children and Teens Awana, 8 PM, via Zoom
蓋城堂: 兒童及少年 Awana, 晚上八時, 網上聚會
- CBCM-R: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study, 7:30 PM, B11/13 & Zoom
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上七時半, B11/13 課室及網上聚會

網上奉獻:教會與 VANCO 付款公司合作,開設了網上及手機奉獻方式,現接受銀行卡/信用卡、銀行支票帳戶/儲蓄帳戶轉帳,至教會首頁 cbcm.org,點擊「網上奉獻」,或掃碼(簡繁體). 如有疑問:finance.dept@cbcm.org. 如您選擇以支票支付,請將“Donation Start Date”預設兩個工作天.

(簡體)



(繁體)



郵寄奉獻:支票抬頭請寫 CBCM, 放入 2021 奉獻信封中, 郵寄至
Finance Department
c/o CBCM
4414 Muncaster Mill Road,
Rockville, MD 20853.

Online Giving: CBCM, in partnership with VANCO Payment Solutions, is now accepting online and mobile giving. Options: debit/credit card, or checking/saving account. To access online giving, you can: 1) visit cbcm.org, and click “Online Giving”; Or 2) scan the QR code to the right. Please email: finance.dept@cbcm.org for any questions. If you choose to pay via checking account, please add 2 business days to your “Donation Start Date”.



Mail-in Giving: Please make your check payable to CBCM and place it in the 2021 offering envelope and mail to:
Finance Department
c/o CBCM
4414 Muncaster Mill Road,
Rockville, MD 20853



Notes for Writing Offering Checks and Envelopes

Finance Department (FD) would like to provide the following guidelines for making donations to help reduce errors and speed up recording process. Examples are provided below. Thank you for your cooperation.

- The number on the offering envelope is unique for you or your family during the current year.
- Please do not share the numbered envelopes with others or make offering on behalf of someone else.
- Use the envelope with current "Sunday" date, or write down the current date on expired envelopes.
- Write down the envelope number on your check, next to your name/address.
- Make check payable to CBCM and do not forget to sign the check.
- Write only one check for multiple funds - this helps reduce paperwork.
- Optional - use the memo line of the check to record designated funds for your own record.
- For cash donation, please seal the envelope and write down the amount of donation on the envelope.
- Your offering is still appreciated even if you do not have an offering envelope or you are not a CBCM member.
- FD will record your annual offering as long as your name and current address are available.
- Please contact FD: finance.dept@cbcm.org if you would like to have your own offering envelopes.

填寫奉獻信封和支票注意事項

財政部在此提供以下注意事項，善用信封可幫助財政部正確記錄你的奉獻。又電腦記錄以英文為主，故填寫資料時請盡量使用英文，尤其是姓名。請看以下範例。謝謝合作！

- 帶有號碼的信封是供你（家）一年專用，請勿與他人共用，或替他人作奉獻。
- 使用當週日信封，或在過時信封上改寫日期。
- 將信封號碼寫在支票上（姓名和地址旁邊）。
- 支票抬頭請寫給 CBCM，並記得簽名。
- 一張支票上可特定多項奉獻項目，如經常費、差傳、救災等，這也可節省你的支票。
- 建議在支票左下角空白線上記下奉獻項目以作自己記錄。
- 若奉獻現金，請緊封奉獻信封並寫下現金數目。非常重要！
- 還沒有奉獻信封號碼？不是教會會員？仍然感激你的奉獻支票或現金。
- 只要有英文姓名和地址，財政部便可妥善記錄你的年度奉獻。
- 若你想擁有專屬信封，請聯絡財政部 finance.dept@cbcm.org。

Sample

#56

98-718/100
3011

421

Oct 9, 2021

Pay to the order of **CBCM** \$ 400.00

Four Hundred Only

Citibank Citigold

Afghan refugees \$200

General \$100, Missions \$100

3211711840 0421

Sample

56

Oct 10 2021

NAME 姓名 Huang

total 400-

馬利蘭中華聖經教會
CHINESE BIBLE CHURCH OF MARYLAND

	CHECK 支票	CASH 現金
GENERAL 經常	\$ 100-	\$
MISSIONS 差傳	\$ 100-	\$
BUILDING 建堂	\$	\$
CARING 慈惠	\$	\$
THEOLOGICAL SCHOLARSHIP 神學獎學金	\$	\$
CHINA EDUCATION SUPPORT 中華教育資助基金	\$	\$
KINGDOM BUILDING 神國建堂基金	\$	\$
SPECIAL OFFERING 特別奉獻 Afghan refugees	\$ 200-	\$

主日學班 SUNDAY SCHOOL CLASSES

洛城堂 Rockville	粵語 11:30am	生命再思踏天路(B15)	國語 11:30am	認識教會與投入事奉(B07)
		末世：必要快成的事(B16)		哥林多前書 (B11/13)
		慕道班 (B09)		申命記 (B03/05)
				會員班 (洗禮/轉會)(B02)
	English 9:45am	First Impressions & Life Lessons with God (B11/13)	Youth 9:45am	MS in-person- Old Testament Survey (B15)
		Knowing God (B09)		HS in-person - Old Testament Survey (B03/05)
		Membership Class (Baptism & Transfer) - Online Class		MS/HS online- Old Testament Survey
蓋城堂 Gaithersburg	國語 9:30am	網上主日學: 1) 被擄、歸回、重建 2) 慕道班 3) 會員班 (洗禮/轉會)		
	English/ Youth 11:45am			

上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	Youth	蓋城堂 CBCM-G	
266	152	257	27	-	80(M) 26 (E)	- (Children)

上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

123	77	45	32	48	22 (M)	17 (Children)
-----	----	----	----	----	--------	---------------

上週主日奉獻 Offerings Last Week

經常 General	差傳 Missions	建堂 Building	慈惠 Caring	神學獎學金 Scholarship	中國教育支助 China Education	神國建堂 Kingdom Building	長者 Elderly

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
 Lead English Pastor: Rev. Ken Sun
 English Pastor: Rev. John Tung
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
 Youth Ministry Pastor: Rev. Steve Eatmon
 Youth Ministry Assistant: Dorothy Lau
 English Minister: Jon Shumway

主任牧師: 程德鵬牧師
 粵語牧師: 鄭會淦牧師
 英語帶領牧師: 孫自恭牧師
 英語牧師: 董溥強牧師
 國語牧師: 蒲介珉牧師
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
 少年事工: 伊明恩牧師
 少年事工: 劉欣寧助理主任
 英語傳道: 洪志賢傳道